

Lettre de Voltaire à D'Alembert, 9 décembre 1755

Expéditeur(s) : Voltaire

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

Voltaire, Lettre de Voltaire à D'Alembert, 9 décembre 1755, 1755-12-09

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/daledmbert/items/show/1271>

Informations sur le contenu de la lettre

IncipitLe célèbre M. Tronchin qui guérit tout le monde hors moi m'avait parlé des articles Goût et Génie...

RésuméSe chargerait volontiers de l'art. « Histoire », demande des précisions pour des articles aux lettres « F. », « G », « H » de l'Enc. Demande des nouvelles de la santé de Rousseau.

Date restituée9 décembre [1755]

Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire55.19

Identifiant1150

NumPappas155

Présentation

Sous-titre155

Date1755-12-09

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Word

Publication de la lettre Kehl LXVIII, p. 12-13. Best. D6619. Pléiade IV, p. 632

Lieu d'expédition Genève, Aux Délices

Destinataire D'Alembert

Lieu de destination Paris

Contexte géographique Paris

Information générales

Langue Français

Source impr., « Aux Délices, près Genève »

Localisation du document Non renseigné

Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné

Auteur(s) de l'analyse Non renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

December 1755

LETTER 16618

D6618. Voltaire to Jean Robert Tronchin

aux Délices 8 v^o [1755]

Je reçois vos lettres mon cher Correspondent, je vous demande pardon des détails ridicules de la dernière.

Si vous pouvez me procurer 30 billets de cette lotterie vous m'obligerez, en cas que la disposition de mes fonds vous permette cette opération. Ma mauvaise santé a encore reculé mon voyage de Montrion. J'ay bien de la peine à quitter notre hermitage.

Nous avons regu vos liqueurs pour la bouche et pour le nez; il est honteux d'être siliariens quand une province de L'Europe est abîmée. Vous m'avez envoyé une lettre de Cadix qui ne me parle que des pertes du commerce. L'ancien et le nouveau monde vont assez mal. Vivons cependant. Je vous embrasse de tout mon cœur, madame Denis en fait autant. V.

[adresse] à Monsieur / Monsieur Robert / Tronchin Banquier / à Lyon /

MANUSCRITS 1. 1^{er} 8 112000 (Genève, 1755) 1. 1^{er} 112000 (Genève, 1755)
ACT 1755, 112000.

D6619. Voltaire to Jean Le Rond d'Alembert

Aux Délices, près Genève, 9 de décembre [1755]

Le célèbre M. Tronchin, qui guérit tout le monde hors moi, m'avait parlé des articles *Gôlé*¹ et *Génié*²; mais si on en a chargé d'autres, ces articles en vaudront mieux. Si personne n'a encore cette besogne, je tâcherai de la remplir. J'enverrai mes idées, et on les recuillera comme on jugera à propos. Je me chargerais encore volontiers de l'article *Hiccup*³, et je crois que je pourrais fournir des choses assez curieuses sur cette partie, sans pourtant entrer dans des détails trop longs ou trop dangereux. Je demande si l'article *Facile* (style)⁴ doit être restreint à la seule facilité du style, ou si on a entendu seulement qu'en traitant le mot *Facile* dans toute son étendue on n'oublie pas le style facile.

Je demande le même éclaircissement sur *Fausseté*⁵ (morale), *Fait*, *Finesse*⁶, *Faillite*⁷, *Force*⁸ dans les ouvrages. Je demande si, en traitant l'article *Français*⁹ sous l'acception de peuple, on ne doit pas aussi parler des autres significations de ce mot.

in.

il x^{me} [1711]
inde pardon des

us m'obligez,
opération. Ma
bien de la peine

il est bonheur
e. Vous m'avez
du commerce.
ndant. Je vous

V.

nier. / à Lyon /

2-8.

ibert

embre [1755]

il, m'avait parlé
ces articles en
tâcherai de la
jugera à propos.
je crois que je
sans pourtant
mande si l'article
si on a entendu
on n'oubliât pas

h. Fou*, Finesse*,
traitant l'article
parler des autres

December 1755

A l'égard de *Fornication*¹, je suis d'autant plus en droit d'approfondir cette matière, que j'y suis malheureusement très déintéressé.

Tant que j'aurai un souffle de vie, je suis au service des illustres auteurs de l'*Encyclopédie*: je me tiendrai très honoré de pouvoir contribuer, quoique faiblement, au plus grand et au plus beau monument de la nation et de la littérature. Je fais mes très sincères compliments à tous ceux qui y travaillent. On² m'a fort alarmé sur la santé de m. Rousseau; je voudrais bien en savoir des nouvelles.

A propos de l'article *Fornication*, il y a encore un autre *f* qui a son mérite, mais je ne crois pas qu'il m'appartienne d'en parler.

Adieu, mon cher confrère; donnez moi vos ordres. Je vous suis tendrement dévoué à plus d'un titre.

Le malingre V.

EDITIONS 1. Kell xiii.12-3.

COMMENTARY

¹ *Encyclopédie* (1757), vii.761.² not by Voltaire.³ (1761), viii.2208-221; see Best.D6721.

note 3.

⁴ (1756), vi.313.⁵ (1756), vi.458a.⁶ that is, in literature (1756), vi.648a.⁷ that is, in grammar (1756), vi.815b-816a.⁸ or rather, 'Faible (grammaire)' (1757),

vii.27.

⁹ that is, in grammar and literature

(1757), vii.1098-1100.

¹⁰ (1757), vii.2246-2247a.¹¹ (1757), vii.1882.¹² no doubt Théodore Tranchin: see

Leigh 331.

D6620. Voltaire to Jean Robert Tranchin

aux Délices près de Genève 9 Dec^{re} 1755

Je vous, mon cher Monsieur, par vos dernières lettres que la fin du monde et le jugement dernier ne sont pas encore venus, et puisque les nouvelles de mr Bach¹ sont en bon état, tout va bien à Lisbonne. Tout va certainement bien pour moi, puisque vous avez la bonté de prendre en considération toutes mes petites affaires depuis les billets de Loterie jusqu'aux paquets d'épingles de mad^e Denis. Je ne dirai pas de vous, *de minimis non curat Prætor*.

Nous n'avons point entendu parler du haril d'huile ni des bequées de sucre, le tout pesant 150 Livres. Nous allons prier la maison de mr Cathala de nous donner avis du tout à la réception, et de nous en envoyer à Monriond notre petite provision pour l'hiver. Je vous supplie de mettre à son adresse les lettres dont vous voudrez bien me favoriser.

A l'égard des billets de Loterie je vous supplierai, Monsieur, de les garder à votre disposition, comme tout le reste. Nous partons pour Monriond, et nous quittons les environs de Genève avec douleur.